

EU-Konformitätserklärung - Original
EU Declaration of Conformity

[1] Dok.-Nr. / Doc. No.: DCTC-30423-035 [1.1]
Datum / Date: 2024-03-05 [1.2]

- ☐ nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG / in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC [2.1]
(ABl. L 157, 09.06.2006, S. 24 / OJ L 157, 09/06/2006, p. 24)
- ☒ nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU / in accordance with Low Voltage Directive 2014/35/EU [2.2]
(ABl. L 96, 29.03.2014, S. 357 / OJ L 96, 29/03/2014, p. 357)
- ☒ nach EMV-Richtlinie 2014/30/EU / in accordance with EMC Directive 2014/30/EU [2.3]
(ABl. L 96, 29.03.2014, S. 79 / OJ L 96, 29/03/2014, p. 79)
- ☐ nach ATEX-Richtlinie 2014/34/EU / in accordance with ATEX Directive 2014/34/EU [2.4]
(ABl. L 96, 29.03.2014, S. 309 / OJ L 174, 1/07/2011, p. 88)
- ☒ nach Ökodesign-Richtlinie (ErP) 2009/125/EG; nach Ökodesign-Verordnung (EU) 2019/1781 / [2.5]
in accordance with Ecodesign Directive (ErP) 2009/125/EC; in accordance with the Ecodesign Regulation (EU) 2019/1781
(ABl. L 285, 31.10.2009, S. 10; ABl. L 272, 25.10.2019, S. 74 / OJ L 285, 31/10/2009, p. 10; OJ L 272, 25/10/2019, p. 74)
- ☒ Produkt im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU / Product in the scope of RoHS Directive 2011/65/EU: [2.6]
nach RoHS-Richtlinie 2011/65/EU / in accordance with RoHS Directive 2011/65/EU
(ABl. L 174, 01.07.2011, S. 88 / OJ L 174, 1/07/2011, p. 88)
- ☐ Produkt nicht im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU / Product not in the scope of RoHS Directive [2.7]
2011/65/EU:
Produkt erfüllt die Anforderungen zur Stoffbeschränkung der Richtlinie / Product meets the substance
restriction requirements of the Directive

Geltungsbereich RoHS-Richtlinie für Produkte des Herstellers: DCTC-30806-006 „Herstellererklärung zur [2.8]
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & 2015/863/EU“ / Scope of RoHS Directive for products of the manufacturer:
DCTC-30806-006 “Declaration of compliance to the RoHS Directive 2011/65/EU & 2015/863/EU”
- Der Hersteller / the manufacturer: **Bosch Rexroth (Xi'an) Electric Drives and Controls Co., [3]**
Ltd
No. 3999, Shangji Road, Economic and Technological
Development Zone, 710021, Xi'an, Shaanxi, P.R. China

erklärt hiermit, dass das nachstehende Produkt / hereby declares that the product below [4]

Bezeichnung / Name: Frequency Converter [5]

Baureihen / Series: EFC5x10 Series [5.1]

Bestellbezeichnung / ordering code: EFC5x10-y-z-***-**-*****-L1** [5.2]

x=6,8
y=0K40, 0K75, 1K50, 2K20, 3K00, 4K00, 5K50, 7K50, 11K0,
15K0, 18K5, 22K0, 30K0, 37K0, 45K0, 55K0, 75K0, 90K0,
110K, 132K, 160K, 200K, 250K, 315K
z=1P2, 3P2, 3P4
* = 0-9, A-Z

Materialnummer / material number: / [5.3]

Handelsbezeichnung / Trade name: Rexroth [5.4]

ab Herstellungsdatum / from the date of manufacture: 2024-03-05 [5.5]

in Übereinstimmung mit oben genannte(n) Richtlinie(n) entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde. / [6]
was developed, designed, and manufactured in compliance with the above-mentioned directive(s).

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser EU-Konformitätserklärung trägt der Hersteller. / [6.1]
This EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Angewendete harmonisierte Normen bzw. sonstige technische Normen und Vorschriften /
 Applied harmonized standards or other technical standards and regulations:

[7]

Norm / Standard	[8]	Titel / Name	[8.1]	Ausgabe / Issue	[8.2]
EN IEC 61800-3		Drehzahlveränderbare elektrische Antriebe – Teil 3: EMV-Anforderungen einschließlich spezieller Prüfverfahren / <i>Adjustable speed electrical power drive systems – Part 3: EMC requirements and specific test methods</i>		2018	
EN 61800-5-1		Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl – Teil 5-1: Anforderungen an die Sicherheit – Elektrische, thermische und energetische Anforderungen <i>Adjustable speed electrical power drive systems – Part 5-1: Safety requirements – Electrical, thermal and energy</i>		2007 2007/A1:2017 2007/A11:2021	
EN 61800-9-2		Drehzahlveränderbare elektrische Antriebe – Teil 9-2: Ökodesign für Antriebssysteme, Motorstarter, Leistungselektronik und deren angetriebene Einrichtungen – Indikatoren für die Energieeffizienz von Antriebssystemen und Motorstartern / <i>Adjustable speed electrical power drive systems – Part 9-2: Ecodesign for power drive systems, motor starters, power electronics and their driven applications – Energy efficiency indicators for power drive systems and motor starters</i>		2017	
EN IEC 63000		Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / <i>Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances</i>		2018	

Weitere Erläuterungen / *Further explanations:*

[12]

Die Montage- und Installationshinweise, gemäß Produktdokumentation sind zu beachten /
The assembling and installation instructions according to the manual must be followed

[13]

Xi'an

2024-03-05

ppa.

Ort / place

[14]

Datum / date

[14.1]

Li Jane

[14.2]

Plant Manager

i.V. / p.p.

Wang Tian Yuan

Wang Jianyuan

[14.3]

Head of Development Frequency converter

Änderungen im Inhalt der EU-Konformitätserklärung sind vorbehalten. Die aktuelle Version finden Sie im Bosch Rexroth Medienverzeichnis als Download oder erhalten diese auf Anfrage über Ihren Bosch Rexroth Ansprechpartner /

[15]

We reserve the right to make changes to the content of the EU Declaration of Conformity. The current issue is available as download in Bosch Rexroth Media Directory or on request from your Bosch Rexroth contact person

	de (Deutsch)	en (English)	es (Español)	fr (Français)	it (Italiano)	bg (Български)
1	EU-Konformitätserklärung	EU Declaration of Conformity	Declaración de conformidad UE	Déclaration de conformité UE	Dichiarazione di conformità UE	Декларация за съответствие на ЕС
1.1	Dok.-Nr.	Doc. No.	N.º de doc.	Nº doc.	N. doc.	Номер на документ
1.2	Datum	Date	Fecha	Date	Data	Дата
2.1	nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (Amtsblatt L 157 der EU, 09.06.2006, S. 24)	in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC (Official Journal L 157 of the EU, 09/06/2006, p. 24)	Según la Directiva relativa a las máquinas 2006/42/CE (Diario Oficial L 157 de la UE, 09-06-2006, p. 24)	selon la directive Machines 2006/42/CE (Journal officiel L 157 de l'UE, 09/06/2006, p. 24)	secondo la Direttiva Macchine 2006/42/CE (Gazzetta ufficiale L 157 dell'UE, 09/06/2006, pag. 24)	Съгласно Директивата относно машините 2006/42/ЕО (Официален вестник на ЕС L 157, 09.06.2006 г., стр. 24)
2.2	nach Niederspannungsrichtlinie: 2014/05/UE (Amtsblatt L 96 der EU, 29.03.2014, S. 357)	in accordance with Low Voltage Directive: 2014/05/UE (Official Journal L 96 of the EU, 29/03/2014, p. 357)	Según la Directiva de baja tensión: 2014/05/UE (Diario Oficial L 96 de la UE, 29-03-2014, p. 357)	selon la directive Basse tension: 2014/05/UE (Journal officiel L 96 de l'UE, 29/03/2014, p. 357)	secondo la Direttiva sulla bassa tensione: 2014/05/UE (Gazzetta ufficiale L96 dell'UE, 29/03/2014, pag. 357)	Съгласно Директивата за ниско напрежение: 2014/05/ЕС (Официален вестник на ЕС L 96, 29.03.2014 г., стр. 357)
2.3	nach EMV-Richtlinie: 2014/03/UE (Amtsblatt L 96 der EU, 29.03.2014, S. 79)	in accordance with EMC Directive: 2014/03/UE (Official Journal L 96 of the EU, 29/03/2014, p. 79)	Según la Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2014/03/UE (Diario Oficial L 96 de la UE, 29-03-2014, p. 79)	selon la directive CEM: 2014/03/UE (Journal officiel L 96 de l'UE, 29/03/2014, p. 79)	secondo la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica: 2014/03/UE (Gazzetta ufficiale L96 dell'UE, 29/03/2014, pag. 79)	Съгласно Директивата за EMC: 2014/03/ЕС (Официален вестник на ЕС L 96, 29.03.2014 г., стр. 79)
2.4	nach ATEX-Richtlinie 2014/34/UE (Amtsblatt L 96 der EU, 29.03.2014, S. 309)	in accordance with ATEX Directive 2014/34/UE (Official Journal L 96 of the EU, 29/03/2014, p. 88)	Según la Directiva ATEX: 2014/34/UE (Diario Oficial L 96 de la UE, 29-03-2014, p. 309)	selon la directive ATEX: 2014/34/UE (Journal officiel L 96 de l'UE, 29/03/2014, p. 309)	secondo la Direttiva ATEX: 2014/34/UE (Gazzetta ufficiale L96 dell'UE, 29/03/2014, pag. 309)	Съгласно ATEX директива 2014/34/ЕС (Официален вестник L 96 на ЕС, 29.03.2014 г., стр. 309)
2.5	nach Okodesign-Richtlinie (ErP) 2009/125/EG (Amtsblatt L 285 der EU, 31.10.2009, S. 10); nach Okodesign-Verordnung (EU) 2019/1781 (Amtsblatt L 272 der EU, 25.10.2019, S. 74)	in accordance with Ecodesign Directive (ErP) 2009/125/EC (Official Journal L 285 of the EU, 31/10/2009, p. 10); in accordance with the Ecodesign Regulation (EU) 2019/1781 (Official Journal L 272 of the EU, 25/10/2019, p. 74)	Según la Directiva de ecodiseño (ErP) 2009/125/CE (Diario Oficial L 285 de la UE, 31-10-2009, p. 10); según el Reglamento (UE) de ecodiseño 2019/1781 (Diario Oficial L 272 de la UE, 25-10-2019, p. 74)	selon la directive sur l'écoconception (ErP) 2009/125/CE (Journal officiel L 285 de l'UE, 31/10/2009, p. 10); selon le règlement (UE) Ecoconception 2019/1781 (Journal officiel L 272 de l'UE, 25/10/2019, p. 74)	secondo la Direttiva sulla progettazione eco-compatibile (Erp) 2009/125/CE (Gazzetta ufficiale L 285 dell'UE, 31/10/2009, pag. 10); secondo il Regolamento (UE) sulla progettazione eco-compatibile 2019/1781 (Gazzetta ufficiale L 272 dell'UE, 25/10/2019, pag. 74)	Съгласно Директивата за екодизайн (ErP) 2009/125/ЕО (Официален вестник L 285 на ЕС, 31.10.2009 г., стр. 10); Съгласно Регламент (ЕС) за екодизайн 2019/1781 (Официален вестник на ЕС L 272, 25.10.2019 г., стр. 74)
2.6	Produkt im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/UE; nach RoHS-Richtlinie 2011/65/UE (Amtsblatt L 174 der EU, 1.07.2011, S. 88)	Product in the scope of RoHS Directive 2011/65/UE; in accordance with RoHS Directive 2011/65/UE (Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88)	Producto en el ámbito de aplicación de la Directiva RoHS 2011/65/UE según la Directiva RoHS 2011/65/UE (Diario Oficial L 174 de la UE, 1-07-2011, p. 88)	Produit dans le champ d'application de la directive RoHS 2011/65/UE selon la directive RoHS 2011/65/UE (Journal officiel L 174 de l'UE, 01/07/2011, p. 88)	Prodotto nel campo di validità della Direttiva RoHS 2011/65/UE secondo la Direttiva 2011/65/UE (Gazzetta ufficiale L 174 dell'UE, 1/07/2011, pag. 88)	Продукт, попадащ в обхвата на Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS) 2011/65/ЕС; съгласно Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS) 2011/65/ЕС (Официален вестник на ЕС L 174, 01.07.2011 г., стр. 88).
2.7	Produkt nicht im Geltungsbereich der RoHS-Richtlinie 2011/65/UE; Produkt erfüllt die Anforderungen zur Stoffbeschränkung der Richtlinie	Product not in the scope of RoHS Directive 2011/65/UE; product meets the substance restriction requirements of the Directive	Producto que no entra en el ámbito de aplicación de la Directiva RoHS 2011/65/UE; el producto cumple los requisitos sobre restricciones de materiales de la Directiva	Produit hors du champ d'application de la directive RoHS 2011/65/UE; le produit est conforme aux exigences en matière de restrictions concernant les matières énoncées dans la directive	Prodotto non nel campo di validità della Direttiva RoHS 2011/65/UE; il prodotto soddisfa i requisiti per la restrizione delle sostanze della direttiva	Продуктът не попада в обхвата на Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS) 2011/65/ЕС; продуктът отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на веществата.
2.8	Geltungsbereich RoHS-Richtlinie für Produkte des Herstellers: DCTC-30806-006 Herstellererklärung zur RoHS-Richtlinie 2011/65/UE a 2015/863/UE"	Scope of RoHS Directive for products of the manufacturer: DCTC-30806-006 "Declaration of compliance to the RoHS Directive 2011/65/UE & 2015/863/UE"	Ámbito de aplicación de la Directiva RoHS para productos del fabricante: DCTC-30806-006 "Declaración del fabricante sobre la Directiva RoHS 2011/65/UE y 2015/863/UE"	Champ d'application de la directive RoHS aux produits du fabricant: DCTC-30806-006 "Déclaration de conformité du fabricant concernant la directive RoHS 2011/65/UE & 2015/863/UE"	Campo di validità della Direttiva RoHS per prodotti del produttore: DCTC-30806-006 "Dichiarazione del fabbricante sulla Direttiva RoHS 2011/65/UE e 2015/863/UE"	Обхват на Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS) за продукти на производителя: DCTC-30806-006 "Декларация на производителя относно Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS) 2011/65/ЕС и 2015/863/ЕС".
3	Der Hersteller	The manufacturer	El fabricante	le fabricant	il produttore	производител/деклар.
4	erklärt hiermit, dass das nachstehende Produkt	hereby declares that the product below	por la presente declara que el siguiente producto	déclare par la présente que le désignation	dichiara che il seguente prodotto	с настоящото декларира, че посоченият по-долу продукт
5	Bezeichnung (Übersetzung der Bezeichnung nur in DE/EN verfügbar)	Name (translation of the Name in DE/EN available only)	Désignación (traducción de la designación solo disponible en DE/EN)	de produit suivant (traduction de la désignation disponible uniquement en DE/EN)	Denominazione (traduzione della denominazione disponibile solo in DE/EN)	Обозначение (превод на обозначението е наличен само на немски и английски език)
5.1	Baureihen	Series	Series	Séries	Serie	Сери
5.2	Bestellbezeichnung	ordering code	Désignación para el pedido	Référence de commande	Codice di ordinazione	Обозначение на поръчката
5.3	Materialnummer	material number	Número de material	Numéro de référence	Codice materiale	Номер на материала
5.4	Handelsbezeichnung	Trade name	Désignación comercial	Dénomination commerciale	Denominazione commerciale	Търговско обозначение
5.5	ab Herstelldatum	from the date of manufacture	A partir de la fecha de fabricación	à partir de la date de fabrication	a partire dalla data di fabbricazione	от датата на производство
6	in Übereinstimmung mit oben genannte(n) Richtlinie(n) entwickelt, konstruiert und gefertigt wurde	was developed, designed and manufactured in compliance with the above-mentioned Directive(s)	ha sido desarrollado, diseñado y fabricado de conformidad con la(s) Directiva(s) citada(s) arriba	a été conçu, développé et fabriqué en conformité avec la(s) directive(s) UE susmentionnée(s).	è stato sviluppato, costruito e realizzato in conformità con la/e direttiva/e sopra citata/e	е разработен, проектиран и произведен в съответствие с посочената(те) по-горе директив(и)
6.1	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser EU-Konformitätserklärung trägt der Hersteller	This EU Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer	El fabricante es el único responsable de la expedición de la presente Declaración de conformidad UE	le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité UE	Il rilascio della presente dichiarazione di conformità UE è di responsabilità esclusiva del produttore	Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие на ЕС се носи от производителя
7	Angewendete harmonisierte Normen bzw. sonstige technische Normen und Vorschriften.	Applied harmonized standards or other technical standards and regulations	Normas armonizadas aplicadas y otras normas y disposiciones técnicas.	Normes harmonisées appliquées ou autres normes et règles techniques.	Norme armonizzate applicate e/o altre norme e disposizioni tecniche.	Приложени хармонизирани стандарти или други технически стандарти и разпоредби.
8	Norm	Standard	Norma	Norme	Norma	Стандарт
8.1	Titel (Übersetzung der Titel nur in DE/EN verfügbar)	Name (translation of the Name in DE/EN available only)	Título (traducción del título solo disponible en DE/EN)	Titre (traduction des titres disponible uniquement en DE/EN)	Titolo (traduzione del titolo disponibile solo in DE/EN)	Заглавие (превод на заглавието е налично само на немски и английски език)
8.2	Ausgabe	Issue	Edición	Édition	Edizione	Издание
9	Kennzeichnung der Motoren (ATEX-Richtlinie)	Markings of the motors (ATEX directive)	Identificación de los motores (Directiva ATEX)	Marquage des moteurs (directive ATEX)	Identificazione dei motori (Direttiva ATEX)	Обозначения на двигателите (директива ATEX)
9.1	"X" weist auf besondere Verwendungsbedingungen hin, die in der Betriebsanleitung definiert sind	"X" indicates special conditions of use, defined in the manual	"X" hace referencia a condiciones de uso especiales definidas en el manual de instrucciones	"X" signifie des conditions d'utilisation particulières définies dans le mode d'emploi	La "X" indica particolari condizioni di utilizzo definite nel manuale d'uso	"X" означава специални условия на употреба, които са определени в инструкциите за експлоатация
10	Benannte Stelle, die das EU-Baumusterprüfverfahren nach oben genannter Richtlinie durchgeführt hat - die das umfassende Qualitätssicherungssystem nach oben genannter Richtlinie genehmigt hat	Notified body that has conducted the EU type-examination procedure in accordance with the above-mentioned directive - approved the full quality assurance system in accordance with the above-mentioned directive	Organismo notificado que ha ejecutado el procedimiento de homologación de tipo CE según la Directiva anteriormente citada que ha autorizado el sistema de control de calidad integral según la Directiva anteriormente citada	Organisme désigné ayant réalisé l'examen de type UE selon la directive susmentionnée, qui a approuvé le système d'assurance de la qualité global conformément à la directive susmentionnée	Organismo nominato che ha eseguito il collaudo di omologazione CE secondo la direttiva sopra citata - che ha approvato il sistema di qualità completo secondo la direttiva sopra citata	Нотифициран орган, който е извършил процедурата за типово одобрение на ЕС в съответствие с горепосочената директива, който е одобрил системата за цялостно осигуряване на качеството в съответствие с горепосочената директива
10.1	Name	Name	Nombre	Nom	Nome	Име
10.2	Anschrift	Address	Dirección	Adresse	Indirizzo	Адрес
10.3	Kennnummer	Identification number	Número de identificación	Numéro d'identification	Numero di identificazione	Шифър
10.4	EG-Baumusterprüfbescheinigungs-Nr.	No. of E C type-examination certificate	N.º de certificado de homologación de tipo CE	Nº de certificat d'examen CE	Natlastente di certificazione CE	Номер на удостоверение за типово одобрение на ЕС
11	Nachfolgende Person ist bevollmächtigt, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen	The individual below is authorized to compile the relevant technical files	La persona que aparece a continuación cuenta con autorización para elaborar la documentación técnica relevante	La personne suivante est autorisée à composer le dossier technique pertinent	La seguente persona è autorizzata a raccogliere i documenti tecnici rilevanti	Посоченото по-долу лице е упълномощено да състави съответната техническа документация
11.1	Name	Name	Nombre	Nom	Nome	Име
11.2	Anschrift	Address	Dirección	Adresse	Indirizzo	Адрес
12	Weitere Erläuterungen	Further explanations	Otras explicaciones	Explications supplémentaires	Ulteriori informazioni	Други пояснения
13	Die Montage- und Installationshinweise gemäß Produktdokumentation sind zu beachten	The mounting and installation instructions according to the manual must be followed.	Deben tenerse en cuenta las indicaciones de montaje e instalación de la documentación del producto	Respecter les consignes de montage et d'installation selon la documentation relative au produit	Osservare le note per il montaggio e per l'installazione secondo la documentazione del prodotto	Да се спазват указанията за монтаж и инсталация съгласно продуктова документация
14	Ort	place	Lugar	Lieu	Luogo	Населено място
14.1	Datum	date	Fecha	Date	Data	Дата
14.2	Technische Vertretung alternativ: Vertriebsleitung	Plant Manager alternative: Vice President Sales	Gerencia técnica alternativa: gerencia de ventas	Direction technique de l'usine sín: direction de la distribution	Direzione tecnica di fabbrica alternativa: Direzione di vendita	Техническо ръководство на завода алтернативно: ръководител на отдела по продажби
14.3	Product Owner alternativ: Entwicklungsleitung	Product Owner alternative: Head of Development	Proprietario del producto alternativa: Responsable de desarrollo	Propriétaire du produit sín: Responsable du produit	Proprietario del prodotto alternativa: Direzione dello sviluppo	Собственик на продукта алтернативно: Ръководител на развойната дейност
15	Änderungen im Inhalt der EU-Konformitätserklärung sind vorbehalten. Die aktuelle Version finden Sie im Bosch Rexroth Medienverzeichnis als Download oder erhalten diese auf Anfrage über Ihren Bosch Rexroth Ansprechpartner	We reserve the right to make changes to the declaration of conformity of the EU Declaration of Conformity. The current issue is available as download in Bosch Rexroth Media Directory or on request from your Bosch Rexroth contact person	Reservado el derecho a realizar modificaciones en el contenido de la declaración de conformidad UE. Encontrará la versión actualizada para descargar en el directorio de medios de Bosch Rexroth o podrá solicitarla a través de su persona de contacto de Bosch Rexroth	Sous réserve de modifications du contenu de la déclaration de conformité UE. La version actuelle peut être téléchargée dans le répertoire média de Bosch Rexroth ou demandée auprès de l'interlocuteur de Bosch Rexroth correspondant	Sono riservate modifiche del contenuto della dichiarazione di conformità UE. La versione attuale è disponibile nella Media Directory di Bosch Rexroth come download oppure può essere richiesta tramite il proprio referente Bosch Rexroth	Запазено право за промени в съдържанието на Декларацията за съответствие на ЕС. Актуалната версия може да бъде изтеглена от медийната директория на Bosch Rexroth или получена при поискване от Вашето лице за контакт в Bosch Rexroth.

EU-Konformitätserklärung - Original
EU Declaration of Conformity

	cs (Čeština)	da (Dansk)	el (Ελληνικά)	et (Eesti keel)	fi (Suomalainen)	ga (Gaeilge)
1	EU prohlášení o shodě	EU-overensstemmelseserklæring	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	EU vastavusdeklaratsioon	EU-vastimustennakutsuvakuumus	Dearbhú Comhréireachta AE
1.1	C. dok.	Dok.nr.	Εγγράφο αριθ.	Dok.nr	Aiaskirjano	Doc. Uimh.
1.2	Datum	Dato	Ημερομηνία	Kuupäev	Päivamäär	Dáta
2.1	podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních (úřední věstník EU L157, 09.06.2006, str. 24)	i henhold til maskindirektiv 2006/42/EF (EU-Tidende L157 af 9.6.2006, s. 24)	σύμφωνα με την οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα (Επίσημη εφημερίδα της ΕΕ, L157, 9/6/2006, σελ. 24)	vastavalt masinadirektiivile 2006/42/EU (Eesti Vabariigi Teataja L 157, 09.06.2006, lk 24)	konedirektiivini 2006/42/EY (Eis Oiguliik L 157 an AE, 09/06/2006, lch. 24) mukaan	i gcomhréir le Treoir Innearta 2006/42/CE (iris Oifigiúil L 157 an AE, 09/06/2006, lch. 24)
2.2	podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na tñ (úřední věstník EU L 96, 29.03.2014, str. 357)	i henhold til lavspændingsdirektiv 2014/35/EU (EU-Tidende L96 af 29.03.2014, s. 357)	σύμφωνα με την οδηγία για τη χαμηλή τάση 2014/35/ΕΕ (Επίσημη εφημερίδα της ΕΕ, L 96, 29/3/2014, σελ. 357)	vastavalt madalpingedirektiivile: 2014/35/EL (Ei Teataja L 96, 29.03.2014, lk 357)	pienjännitedirektiivini 2014/35/EU (Ei-un viraalinen leht L 96, 29.3.2014, s. 357)	i gcomhréir leis an Treoir Isealvoltais: 2014/35/AE (iris Oifigiúil L 96 an AE, 29/03/2014, lch. 357)
2.3	podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (úřední věstník EU L 96, 29.03.2014, str. 79)	i henhold til EMC-direktiv 2014/30/EU (EU-Tidende L96 af 29.03.2014, s. 79)	σύμφωνα με την οδηγία για την ΗΜΣ: 2014/30/ΕΕ (Επίσημη εφημερίδα της ΕΕ, L 96, 29/03/2014, σελ. 79)	vastavalt elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile: 2014/30/EL (Ei Teataja L 96, 29.03.2014, lk 79)	EMC-direktiivini 2014/30/EU (Ei-un viraalinen leht L 96, 29.3.2014, s. 79)	i gcomhréir le Treoir EMC: 2014/30/AE (iris Oifigiúil L 96 an AE, 29/03/2014, lch. 79)
2.4	podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/34/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se zařízení a ochranných systémů určených k použití v prostředí s nebezpečím výbuchu (ATEX) (úřední věstník EU L 96, 29.03.2014, str. 309)	i henhold til ATEX-direktiv 2014/34/EU (EU-Tidende L96 af 29.03.2014, s. 309)	σύμφωνα με την οδηγία ATEX 2014/34/ΕΕ (Επίσημη εφημερίδα της ΕΕ, L 96, 29/03/2014, σελ. 309)	vastavalt ATEXi direktiivile 2014/34/EL (Ei Teataja L 96, 29.03.2014, lk 309)	ATEX-direktiivini 2014/34/EU (Ei-un viraalinen leht L 96, 29.03.2014, s. 309)	i gcomhréir le Treoir ATEX 2014/34/AE (iris Oifigiúil L 96 an AE, 10/7/2011, lch. 88)
2.5	podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie (ErP) (úřední věstník EU L 285, 31.10.2009, str. 10); podle nařízení Komise (EU) 2019/1781, kterým se stanoví požadavky na ekodesign elektromotorů a pohonných a proměnnými otáčkami podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES (úřední věstník EU L 272, 25.10.2019, str. 74)	i henhold til direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design (EU-Tidende L 285 af 31.10.2009, s. 10); i henhold til forordning (EU) 2019/1781 om miljøvenligt design (EU-Tidende L 272 af 25.10.2019, s. 74)	σύμφωνα με την οδηγία για τον οικολογικό σχεδιασμό (ErP) 2009/125/ΕΚ (Επίσημη εφημερίδα της ΕΕ, L 285, 31/10/2009, σελ. 10), σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) για τον οικολογικό σχεδιασμό 2019/1781 (Επίσημη εφημερίδα της ΕΕ, L 272, 25/10/2019, σελ. 74)	vastavalt ökodisaini direktiivile (ErP) 2009/125/E (Ei Teataja L 285, 31.10.2009, lk 10); vastavalt määruslele (Ei) Ökodisain 2019/1781 (Ei Teataja L 272, 25.10.2019, lk 74)	ökologista suunnetlusa koskevan direktiivini 2009/125/EY (Ei-un viraalinen leht L 285, 31.10.2009, s. 10); ökoloogijästa suunnetlуста annetus asetuseks (Ei-un 2019/1781 (Ei-un viraalinen leht L 272, 25.10.2019, s. 74) mukaan	i gcomhréir le Treoir Eicidhearthoírreachta (ErP) 2009/125/CE (iris Oifigiúil L 285 den AE, 31/10/2009, lch. 10); i gcomhréir le Rialachán Eicidhearthoírreachta 2019/1781 (iris Oifigiúil L 272 an AE, 25/10/2019, lch. 74)
2.6	výrobek v rozsahu platnosti směrnice RoHS 2011/65/EU podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) (úřední věstník EU L 174, 1.07.2011, str. 88)	Produkt inden for anvendelsesområdet for direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS); i henhold til RoHS-direktiv 2011/65/EU (EU-Tidende L 174 af 1.7.2011, s. 88)	Πρόϊόν που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό των επικινδύνων ουσιών, σύμφωνα με την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό των επικινδύνων ουσιών (Επίσημη εφημερίδα της ΕΕ, L 174, 1/7/2011, σελ. 88)	Toode, mis kuulub RoHS (ohutlike ainetega kasutamise piiramise) direktiivi 2011/65/EL regulierimisalasse; vastavalt RoHS direktiivile 2011/65/EL (Ei Teataja L 174, 1.07.2011, lk 88)	Tuote kuuluu RoHS-direktiivini 2011/65/EU soveltamisalaan; RoHS-direktiivini 2011/65/EU (Ei-un viraalinen leht L 174, 1.7.2011, s. 88)	Táirge faoi raon feidhme Treoiri RoHS 2011/65/AE i gcomhréir le Treoir 2011/65/AE (iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L174, 1/07/2011, lch. 88)
2.7	výrobek není v rozsahu platnosti směrnice RoHS 2011/65/EU; výrobek vyhozuje požadavků směrnice na omezení látek	Produkt inden for anvendelsesområdet for RoHS-direktiv 2011/65/EU; produkt opfylder kravene til direktivets krav om begrænsning af visse stoffer	Πρόϊόν που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό των επικινδύνων ουσιών, το προϊόν πληροί τις προϋποθέσεις περιορισμού χρήσης ουσιών της οδηγίας	Toode, mis ei kuulu RoHS direktiivi 2011/65/EL regulierimisalasse; Toode vastab direktiivi ainepiirangule nõuetele	Tuote ei kuulu RoHS-direktiivini 2011/65/EU soveltamisalaan; Tuote täyttää direktiivin materiaaliarajoihtuksia koskevat vaatimukset	Táirge nach bhfuil faoi raon feidhme Treoiri RoHS 2011/65/AE; comhlíonann an táirge ceanglaís na Treoirach maidir le srianadh substaintí
2.8	rozsah platnosti pro výrobky výrobce: DCTC-30806-006 „Prohlášení výrobce ke směrnici RoHS 2011/65/EU a 2015/863/EU“	Anvendelsesområdet for RoHS-direktiv vedrørende producentens produkter: DCTC-30806-006 "Producentens overensstemmelseserklæring i overensstemmelse med RoHS-direktiv 2011/65/EU og 2015/863/EU"	Πεδίο εφαρμογής της οδηγίας για τον περιορισμό των επικινδύνων ουσιών για το προϊόν του κατασκευαστή: DCTC-30806-006 «Δήλωση του κατασκευαστή σχετικά με την οδηγία για τον περιορισμό των επικινδύνων ουσιών 2011/65/ΕΕ και 2015/863/ΕΕ»	RoHS direktiivi kohaldamisala tootja toodetele: DCTC-30806-006 „Tootja deklaratsioon RoHS direktiivi 2011/65/EL ja 2015/863/EL kohta“	RoHS-direktiivini soveltamisala valmistajan tuotteissa: DCTC-30806-006 "Valmistajan DCTC-direktiivijä 2011/65/EU ja 2015/863/EU koskeva vakuutus"	Raon feidhme na Treoirach RoHS do tháirgi an tuotoirais: DCTC-30806-006 "Dearbhú comhlíonta le Treoir RoHS 2011/65/AE & 2015/863/AE"
3	výrobce	erklærer	Ο κατασκευαστής	tootja	valmistaja	Dearbhaoinn an monaróir,
4	ímto prohláše, že níže uvedený výrobek	producenten hermed, at nedenstående produkt	δηλώνω με το παρόν ότι το ακόλουθο προϊόν	deklareerib käesolevaga, et alltoodud toode	vakutustaa täiten, että jäljempänä esitellyt tuote	leis seo gur forbraidh,
5.1	název (překlad názvu je k dispozici jen v DE / EN)	Betegnelse (oversættelsen af betegnelsen findes kun på tysk og engelsk)	Όνομασία (Η μεταφράση της ονομασίας είναι διαθέσιμη μόνο στις γλώσσες DE / EN)	Nimetus (nimetus tõlge on saadaval ainult DE/EN keeles)	Nimi (nimen käänнос saatavilla vain kielillä DE ja EN)	Ainm (aisiúchán ar an Ainm ar fáil i DE / EN amháin)
5.2	konstrukční název	Serier	Seriai	Valmistussarjat	Sraith	Cód oráid
5.3	objednací název	Bestillingsbetegnelse	Όνομασία προϊόντος	Tellimuse tähistus	Täusunimi	Uimhir ábhair
5.4	oslo materiálu	Materiálenummer	Αριθμός υλικού	Materiaalnummer	Materiaalnummer	Ainm ábhair
5.5	obchodní název	Handelsbetegnelse	Εμπορική ονομασία	Kaubamärk	Kauppanimi	Ainm ábhair
5.6	od data výroby	Ira produktionstato	από την ημερομηνία κατασκευής	alates tootmisupäevast	alkaan valmistuspäivämäärästä	ón dáta monaraith
6	byl vyvinut, zkonstruován a vyroben v souladu s výše uvedenou směrnicí (výše uvedenými směrnicemi)	er udviklet, designet og fremstillet i overensstemmelse med ovennævnte direktiv(er)	αναπτύχθηκε, σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες,	on välja töötatud, kavandatud ja toodetud ühtlasi direktiivide (ide) kohaselt.	on kehitlety, suunnetluta ja valmistettu edellä mainittujen direktiivien mukaisesti	gur dearadh agus gur monaraidh an táirge thíos i gcomhréir leis an Treoir/na Treoracha thuasluaite.
6.1	Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto EU prohlášení o shodě nese výrobce	Denne overensstemmelseserklæring udstedes på producentens ansvar.	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή	Tootja vastutab ainuiskuselt selle EU vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest	Valmistaja on yksin vastuussa tämän EU-vastimustennakutsuvakuumuksen laatimisesta	Eislaer an Dearbhú Comhréireachta AE seo faoi fheargacht an mhonaróir amháin
7	Aplikované harmonizované normy, resp. jiné technické normy a předpisy.	Anvendte harmoniserede standarder eller andre tekniske standarder og forskrifter.	Εφαρμοσμένα αναγνωρισμένα πρότυπα ή άλλα τεχνικά πρότυπα και διατάξεις.	Rakendatud harmoniseeritud standardid või muud tehnilised standardid ja eeskirjad.	Sovelletud yhdenmukaistetud standardid tai muut tekniset standardit ja määräykset.	Caighdeán chomhchuibhithe nó caighdeán agus rialacháin theicniúla eile curtha i bhfeidhm
8	Norma	Standard	Πρότυπο	Standard	Standardi	Caighdeán
8.1	název (překlad názvu je k dispozici jen v DE / EN)	Titel (oversættelsen af titlen findes kun på tysk og engelsk)	Τίτλος (Η μεταφράση της ονομασίας είναι διαθέσιμη μόνο στις γλώσσες DE / EN)	Pealkiri (pealkiri tõlge on saadaval ainult DE/EN keeles)	Oskrite (eesti keeles käänнос saatavilla vain kielillä DE ja EN)	Ainm (aisiúchán ar an Ainm ar fáil i DE / EN amháin)
8.2	vydání	Udgave	Έκδοση	Väljaanne	Versio	Eisúint
9	označení motorů (směrnice ATEX)	Motorenes mærkning (ATEX-direktiv)	Σήμανση κινητήρων (Οδηγία ATEX)	Mootorite tähistus (ATEX direktiiv)	Mootoreiden merkinnät (ATEX-direktiiv)	Macráil na mótar (treoir ATEX)
9.1	„X“ uvozovité na zvláštní podmínky použití, které jsou definovány v návodu k obsluze	“X” angiver særlige brugsbetingelser, der er defineret i driftvejledningen	Το σύμβολο «X» υποδηλώνει ειδικούς όρους χρήσης, οι οποίοι καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης	„X“ tähistab erilisi kasutusjuhendisi, mis on määratletud kasutusjuhendis	X viitab erityisin käyttöolosuhteisiin, jotka on määritelty käyttöohjeessa.	Léiriön „X“ coinníollacha speisialta úsáide, atá sainmhínihte sa lámhleabhar
10	Notifikovaná osoba, která provedla postup EU přezkoušení typu podle výše uvedené směrnice - která schválila systém komplexního zabezpečení jakosti podle výše uvedené směrnice	Bemyndiget organ, der udførte EU-typegodkendelsen i henhold til ovenstående direktiv - som godkendte det omfattende kvalitetsstyringsystem i henhold til ovenstående direktiv	Κοντοπιστημένος οργανισμός, ο οποίος πραγματοποιεί την διαδικασία εξέτασης τύπου ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία που αναφέρεται παραπάνω, ο οποίος ενέκρινε το πύκνωμα διασφάλισης ποιότητας σύμφωνα με την οδηγία που αναφέρεται παραπάνω	Teavitatud asutus, kes viis läbi ELi tüübhindamismenetuse vastavalt ülaltoodud direktiivile - kes kiitis heaks kõikehõlmava kvaliteedi tagamise süsteemi vastavalt ülaltoodud direktiivile	Ilmoitettu tarkastuslaitos, joka on suorittanut EU:n tyyppitarkastusmenettelyn edellä mainittu direktiivin mukaisesti - joka on hyväksynyt täydellisen laadunvalmistusjärjestelmän edellä mainittu direktiivin mukaisesti	Comhlacht dá dteagar fógra a sheol nós imeachta scrúdú cineál an AE i gcomhréir leis an Treoir thuasluaite - d'fhorgha sé an córas oiliún um dearbhú cáilíochta i gcomhréir leis an treoir thuasluaite
10.1	jméno	Navn	Όνομα	Nimi	Nimi	Ainm
10.2	adresa	Adresse	Διεύθυνση	Address	Osoite	Seoladh
10.3	identifikační číslo	Identifikation	Αριθμός αναγνώρισης	Tunnuskoode	Tunnusnumero	Uimhir ábhair
10.4	číslo účasti ES přezkoušení typu	EU-typegodkendelsesattestens nr.	Αρ. πιστοποιητικής εξέτασης τύπου CE	ELi tüübhindamistendi nr	EY-tyyppitarkastusmenettelyn nro	Líon an deimhnithe cineál CE
11	Následující osoba je zprůměrně sestavovat relevantní technické podklady	Følgende person er bemyndiget til at udarbejde de relevante tekniske bilag	Το παρακάτω άτομο είναι εξουσιοδοτημένο, να συγκροτήσει το σχετικό τεχνικό έγγραφο	Asjakohaste tehniliste dokumentide koostamiseks on volitatud järgmine isik	Seuraava henkilö on valtuutettu koostamaan asianmukaiset tekniset asiakirjat	Tá an duine aonait thíos údaraithe chun na comhaid theicniúla ábhartha a thiomá
11.1	jméno	Navn	Όνομα	Nimi	Nimi	Ainm
11.2	adresa	Adresse	Διεύθυνση	Address	Osoite	Seoladh
11.3	další vysvětlivky	Yderligere forklaringer	Περατρίρα διευκρινίσεις	Täendavad selgitused	Lisäselvitykset	Mínehte breise
12	Je třeba dodržat pokyny k montáži a instalaci podle dokumentace výrobku	Montérings- og installeringsvejledningen, der fremgår af produkt dokumentationen, skal overholdes	Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι οδηγίες για τη συναρμολόγηση και την τοποθέτηση σύμφωνα με την περιγραφή του προϊόντος	Järgida tuleb toote dokumentatsioone vastavalt montaaži- ja paigaldusjuhiseid	Tuoteasiakirjojen mukaisia kiinnitys- ja asennusohjeita on noudatettava	Ni mór na treoracha tionúil agus suiteáil de réir an lámhleabhair a leanúint.
14	místo	Sied	Τοποθεσία	Kohi	Paikka	áit
14.1	dátum	Dato	Ημερομηνία	Kuupäev	Päivamäär	dáta
14.2	technický management závodu alternativně: management prodaje	Teknisk driftledelse alternativt: salgsafdeling	Διευθυντής εργοστασίου αναλλακτικώς: Αντιπροσώπος Πωλήσεων	Tehase juht alternativiselt: müügijuht	Tehasea valitöhtöisest: myyntijohto	Bainisteoir Gléasara rogha eile: Leas-Uachtarán Dìolacháin
14.3	Majitel výrobku alternativně: Vedoucí vývoje	Prodávateľs ejer alternativt: Udviklingsledelse	Ιδιοκτήτης προϊόντος αναλλακτικώς: Υπεύθυνος ανάπτυξης	Toote omanik alternativiselt: Arendusjuht	Tuotteen omistaja valitöhtöisest: Kehityspäällikö	Uinéir Táirge rogha eile: Bainistiocht Forbartha
15	Změny obsahu EU prohlášení o shodě jsou vyhrazeny. Abstrakční verzi najdte v seznamu médií Bosch jako dokument ke stažení nebo jej na vyžádání obdržíte prostřednictvím své kontaktní osoby Bosch Rexroth	Der lages forbehold for ændringer i EU-overensstemmelseserklæringens indhold. Den aktuelle version kan findes i Bosch Rexroth mediebibliotek som download eller kan rekvireres hos din kontak hos Bosch Rexroth	Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε ολλάνες αλλαγές στο περιεχόμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ. Η τρέχουσα έκδοση διατίθεται για λήψη στον κατάλογο πολυμέσων της Bosch Rexroth ή κατόπιν αιτήματος από τον υπεύθυνο επικοινωνίας της Bosch Rexroth	Muudatused ELi vastavusdeklaratsiooni sisus on säilitatud. Praeguse versiooni leiute Bosch Rexroth meediimikilalooist allaaladitava dokumendina või saate selle nõudmisel oma Bosch Rexrothi kontaktisikult	Oskus EU-vastimustennakutsuvakuumuksen sisällön muuttamises säilitetään. Ajantasainen versio on ladattavissa Bosch Rexrothin mediabankimistosta tai saatavissa Bosch Rexroth -yhteyshenkilön kautta	Coiméadaimid an ceart chun aithrise a dhéanamh ar ábhar Dearbhú Comhréireachta an AE. Tá an t-eagrán reatha ar fáil le híosdálal in Éolair Meán Bosch Rexroth nó ar iarantós do theaghnálai Bosch Rexroth

	hr (Hrvatski)	hu (Magyar)	lt (Lietuvii)	lv (Latviski)	mt (Malb)	nl (Nederlands)
1	EU izjave o sukladnosti	EU-megfelelőség nyilatkozat	ES atitikties deklaracija	ES atbilstības deklarācija	Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE	EU-conformiteitsverklaring
1.1	Dok. br.	Dok. sz.	Dok. Nr.	Dok. nr.	Nru tad-dokument	Doc.nr.
1.2	Datum	Dátum	Datums	Datums	Datum	Datum
2.1	u skladu s Direktivom o strojevim 2006/42/EG (Službeni list L157 EU, 9. 6. 2006., str. 24)	a 2006/42/EK gépekről szóló irányelv szerint (az EU Hivatalos Lapja L 157, 2006.6.9., 24. o.)	pagal Masinų direktyvą 2006/42/EB (ES oficialusis leidinys L157, 2006.06.09, p. 24)	Saskaņā ar Mašīnu direkktvu 2006/42/EK (ES biļetens L 157, 09.06.2006., 24. lpp.)	skont id-Direttiva 2006/42/UE dwar il-maknarija (il-Gurnal Uffiċjali L 157 tal-UE, 09/06/2006, p. 24)	ooreenkomstig machinerichtlijn 2006/42/EG (Publicatieblad L 157 van de EU, 09.06.2006, blz. 24)
2.2	u skladu s Direktivom o niskom naponu: 2014/35/EU (Službeni list L 96 EU, 29. 3. 2014., str. 357)	a 2014/35/EU kiefeszűltéségi villamosági termékekről szóló irányelv szerint (az EU Hivatalos Lapja L 96, 2014.3.29., 357. o.)	pagal Žemosios įtampos direktyvą 2014/35/ES (ES oficialusis leidinys L 96, 2014.03.29, p. 357)	Saskaņā ar Zemsprieguma direkktvu: 2014/35/ES (ES biļetens L 96, 29.03.2014, 357. lpp.)	skont id-Direttiva 2014/35/UE dwar il-vultaġġ baxx (il-Gurnal Uffiċjali L 96 tal-UE, 29/03/2014, p. 357)	ooreenkomstig laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU (Publicatieblad L 96 van de EU, 29.03.2014, blz. 357)
2.3	u skladu s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti: 2014/30/EU (Službeni list L 96 EU, 29. 3. 2014., str. 79)	a 2014/30/EU EMC-irányelv szerint (az EU Hivatalos Lapja L 96, 2014.3.29., 79. o.)	pagal EMS direktyvą 2014/30/ES (ES oficialusis leidinys L 96, 2014.03.29, p. 79)	Saskaņā ar EMS direkktvu: 2014/30/ES (ES biļetens L 96, 29.03.2014, 79. lpp.)	skont id-Direttiva 2014/30/UE dwar il-kompatibbiltà elettromagnetika (il-Gurnal Uffiċjali L 96 tal-UE, 29/03/2014, p. 79)	ooreenkomstig EMC-richtlijn 2014/30/EU (Publicatieblad L 96 van de EU, 29.03.2014, blz. 79)
2.4	u skladu s Direktivom ATEX 2014/34/EU (Službeni list L 96 EU, 29. 3. 2014., str. 309)	A 2014/34/EU ATEX-irányelv szerint (az EU Hivatalos Lapja L 96, 2014.3.29., 309. o.)	pagal direktyvą dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su potencialiai sprogioje aplinkoje naudojama įranga ir apsaugos sistemomis, suderinimo (ATEX) 2014/34/ES (ES oficialusis leidinys L 96, 2014.03.29, p. 309)	Saskaņā ar ATEX direkktvu: 2014/34/ES (ES biļetens L 96, 29.03.2014, 309. lpp.)	skont id-Direttiva ATEX 2014/34/UE (il-Gurnal Uffiċjali L 96 tal-UE, 29/03/2014, p. 309)	ooreenkomstig ATEX-richtlijn 2014/34/EU (Publicatieblad L 96 van de EU, 29.03.2014, blz. 309)
2.5	u skladu s Direktivom o ekološkom dizajnu (ErP) 2009/125/EG (Službeni list L 285 EU, 31. 10. 2009., str. 10); prema Uredbi o ekološkom dizajnu (EU) 2019/1781 (Službeni list L 272 EU, 25. 10. 2019., str. 74)	A környezetbarát tervezésről és címkézésről szóló 2009/125/EK irányelv (ErP) szerint (az EU Hivatalos Lapja L 285, 2009.10.31., 10. o.); A környezetbarát tervezésről szóló (EU) 2019/1781 számú rendelet szerint (az EU Hivatalos Lapja L 272, 2019.10.25., 74. o.)	pagal Ekologinio projektavimo direktyvą (ErP) 2009/125/EB (ES oficialusis leidinys L 285, 2009.10.31, p. 10); pagal (ES) Ekologinio projektavimo reglamentą 2019/1781 (ES oficialusis leidinys L 272, 2019.10.25, p. 74)	Saskaņā ar Ekodizaina direkktvu (ErP) 2009/125/EK (ES biļetens L 285, 31.10.2009., 10. lpp.); Saskaņā ar Ekodizaina Regulu (ES) 2019/1781 (ES biļetens L 272, 25.10.2019., 74. lpp.)	skont id-Direttiva 2019/125/UE dwar l-ekodisinn (il-Gurnal Uffiċjali L 285 tal-UE, 31/10/2009, p. 10); skont il-Regolament (UE) 2019/1781 dwar l-ekodisinn (il-Gurnal Uffiċjali L 272 tal-UE, 25/10/2019, p. 74)	ooreenkomstig Ecodesign-richtlijn (ErP) 2009/125/EG (Publicatieblad L 285 van de EU, 31.10.2009, blz. 10); ooreenkomstig Verordening (EU) Ecodesign 2019/1781 (Publicatieblad L 272 van de EU, 25.10.2019, blz. 74)
2.6	Proizvod unutar područja primjene Direktive RoHS 2011/65/EU u skladu s Direktivom RoHS 2011/65/EU (Službeni list L 174 EU, 1. 7. 2011., str. 88)	A 2011/65/EU RoHS-irányelv hatálya alá tartozó termék a 2011/65/EU RoHS-irányelv szerint (az EU Hivatalos Lapja L 174, 2011.7.1., 88. o.)	Produkta, kuriam taikoma direktyvą dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo (RoHS) 2011/65/ES; pagal RoHS direktyvą 2011/65/ES (ES oficialusis leidinys L 174, 2011.07.01, p. 88)	Izstrādājums, uz ko attiecas RoHS direkktva 2011/65/ES; saskaņā ar RoHS direkktvu 2011/65/ES (ES biļetens L 174, 1.07.2011., 88. lpp.)	Il-prodott jaġa "il-ambitu tad-Direttiva RoHS 2011/65/UE; skont id-Direttiva RoHS 2011/65/UE" (il-Gurnal Uffiċjali L 174 tal-UE, 01/07/2011, p. 88)	Product binnen het toepassingsgebied van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU; overeenkomstig "RoHS-richtlijn 2011/65/EU" (Publicatieblad L 174 van de EU, 1.07.2011, blz. 88)
2.7	Proizvod nije unutar područja primjene Direktive RoHS 2011/65/EU; proizvod ispunjava zahtjeve u pogledu ograničenja tvari u Direktivi	A termék nem tartozik a 2011/65/EU RoHS-irányelv hatálya alá; a termék megfelel az irányelv anyagkorlátozási követelményeinek	Produkta, kuriam netaikoma direktyvą dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo (RoHS) 2011/65/ES; produkta atitinka medžiagų ribojimo direktyvos reikalavimus	Uz izstrādājumu neattiecas RoHS direkktva 2011/65/ES; izstrādājums atbilst direktīvā noteiktajām vielu ierobežošanas prasībām.	Il-prodott ma jaqax il-ambitu tad-Direttiva RoHS 2011/65/UE; il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti għar-restrizzjoni ta' sustanzi perikolużi tad-Direttiva	Product niet binnen het toepassingsgebied van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU; product voldoet aan de eisen van de richtlijn betreffende de beperking van stoffen
2.8	Područje primjene Direktive RoHS za proizvode proizvođača: DCTC-30806-006 Javna proizvođača o Direktivi RoHS 2011/65/EU i 2015/863/EU	A RoHS-irányelv hatálya a gyártó termékeire: DCTC-30806-006 „Gyártói nyilatkozat a 2011/65/EU és a 2015/863/EU RoHS-irányelvről”	RoHS direktyvą taikoma produktams, gaminiams gamintojo: DCTC-30806-006 „Gamintojo deklaracija dėl RoHS direktyvos 2011/65/ES ir 2015/863/ES”	Ražotāja izstrādājumiem atbilstošā RoHS direkktvas sadaļa: DCTC-30806-006 “Ražotāja deklarācija saskaņā ar RoHS direkktvu 2011/65/ES un 2015/863/ES”.	Ambitu tad-Direttiva RoHS għall-prodotti tal-manifattur: DCTC-30806-006 “Dikjarazzjoni tal-manifattur li tkompona d-Direttiva RoHS 2011/65/UE u 2015/863/UE”	Toepassingsgebied RoHS-richtlijn voor producten van de fabrikant: DCTC-30806-006 “Verklaring van de fabrikant bij de RoHS-richtlijn 2011/65/UE & 2015/863/UE”
3	proizvođač	a gyártó	gamintojas	Ražotājs	il-manifattur	de fabrikant
4	ovime izjavljuje da je sljedeći proizvod	ezenkel kijelenti, hogy a következő terméket	šiuo dokumentu patvirtina, kad toliau nurodys produktas	ar šo apliecina, ka turpmākie produkts,	jidiklāra hawn li l-prodott li ġej	verklaart hierbij dat het onderstaande product
5	oznaka (prijedov oznake dostupan samo na DE / EN)	megnevezés (a megnevezés fordítása csak DE/EN nyelven érhető el)	Pavadinimas (pavadinimo vertimas yra šis DE / EN kalbomis)	Apzīmējums (apzīmējuma tulkojums pieejams tikai DE/EN)	Isem (il-traduzzjoni tal-isem hija disponibbli fil-lingwi DE / EN biss)	Benaming (vertaling van de benaming alleen beschikbaar in DE/EN)
5.1	serija	széria	Serijos	Sērijas	Serie	Series
5.2	oznaka narudbe	rendelési azonosító	Užsakymo pavadinimas	Pasūtījuma kods	Kodiċi tal-ordini	Bestelcode
5.3	broj materijala	anyagszám	Medžiagos numeris	Materiala numers	Numm tal-materjal	Materiaalnummer
5.4	igovaoči naziv	kereskedelmi megnevezés	Prekybinis pavadinimas	Tirdzniecības kods	Isem kummerċjali	Handelsnaam
5.5	od datuma proizvodnje	a következő gyártási időponttól	nuo pagaminimo datos	sākot ar ražošanas datumu	mid-data tal-manifattura	vanaf productiedatum
6	razvijen, dizajniran i proizveden u skladu s gore navedenom(m) proizvođačem(ama)	a fent említett irányelv(ek)nek megfelelően fejlesztették ki, tervezték és gyártották le	buvo sukurtas, sukonstruotas ir pagamintas pagal ankščiau minėtą (-as) direktyvą (-as).	ir izstrādāts, konstruēts un sagatavots saskaņā ar iepriekš minēto(-ajām) direkktvā (-ām)	ġie żviluppatt, iddisinjat u mmanifatturat f-konformità mad-Direttiva(i) msemmija hawn fuq	is ontwikkeld, geconstrueerd en vervaardigd overeenkomstig bovengenoemde richtlijn(en)
6.1	Za izdavanje ove EU izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač	Az EU-megfelelőségi nyilatkozat elkészítéséért kizárólag a gyártó felel	Už šios ES atitikties deklaracijos parengimą atsako tik gamintojas.	Ražotājs uzņemas vienpusēju atbildību par šīs ES atbilstības deklarācijas izsniegšanu	On id-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE f-lehaġġ ta'irresponsabbiltà unika tal-manifattur	Voor het opstellen van deze EU-conformiteitsverklaring is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk
7	Primijenjene usklađene norme ili druge tehničke norme i propisi.	Alkalmazott harmonizált szabványok, ill. egyéb műszaki szabványok és előírások.	Taikyti darnieji standartai ir kiti techniniai standartai bei potvarkiai.	Saistās harmonizētās normas vai citas tehniskās normas un noteikumi.	Standards armonizzati applikati jew standards u regolamenti tekniċi oħra.	Toegepaste geharmoniseerde normen en overige technische normen en voorschriften.
8	Norma	Szabvány	Standartas	Norma	Standard	Norm
8.1	Naslov (prijedov naslova dostupan samo na DE / EN)	Név (a név fordítása csak DE/EN nyelven érhető el)	Pavadinimas (pavadinimo vertimas yra šis DE / EN kalbomis)	Apzīmējums (nosaukuma tulkojums pieejams tikai DE/EN)	Titl (il-traduzzjoni tal-titlu hija disponibbli fil-lingwi DE / EN biss)	Titel (vertaling van de titel alleen beschikbaar in DE/EN)
8.2	Izdanje	Kiadás	Leidimas	Izdevums	Harġa	Uitgave
9	Oznaka motora (Direktiva ATEX)	A motorok jelölése (ATEX-irányelv)	Variokio ženkinimas (ATEX direktyva)	Motora kods (ATEX direkktva)	Marka tal-muturi (Direttiva ATEX)	Markering van de motoren (ATEX-richtlijn)
9.1	„X” označava posebne uvjete uporabe koji su definirani u uputama za uporabu	Az „X” a használati utasításban meghatározott különleges használati feltételeket jelöl	„X” nurodo specialiąsias naudojimo sąlygas, apibrėžtas naudojimo instrukcijoje	„X” norāda uz īpašiem lietošanas nosacījumiem, kas definēti lietošanas instrukcijā.	Il-marka „X” tindika kundizzjonijiet speċjali tal-uzu speċifika fil-manwal	„X” verwijst naar speciale gebruiksomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing gedefinieerd zijn
10	Prijavljeno tijelo koje je provelo postupak EU ispitivanja tipa prema gore navedenoj direktivi – koje je odbilo sveobuhvatni sustav ocjenjivanja kvalitete prema gore navedenoj direktivi	A fent említett irányelv szerinti EU-ispitvatási eljárás lefolytató megnevezett szerv – amely a fent említett irányelv szerinti teljes minőségbiztonsági rendszert jóváhagyta.	Paskelbtoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimo procedūrą pagal ankščiau minėtą direktyvą, ir patvirtinusi visiško kokybės užtikrinimo sistemą pagal ankščiau minėtą direktyvą.	Pazīņotā iestāde, kas ir veikusi ES tipa pārbaudes procedūru saskaņā ar iepriekš minēto direkktvu – kas ir apstiprinājusi apgverojo kvalitātes nodrošinājuma sistēmu saskaņā ar iepriekš minēto direkktvu.	Korp notifikat li wettaq il-procedura tal-eżami tal-tip tal-UE skont id-Direttiva elenkata hawn fuq – li approva s-sistema komprensiva ta' assigurazzjoni tal-kwalità skont id-Direttiva (hawn fuq)	Aangemelde instantie die de procedure van de EU-typegoedkeuring overeenkomstig bovengenoemde richtlijn heeft uitgevoerd - die het volledige kwaliteitsborgingssysteem leachens voornoemde richtlijn heeft goedgekeurd
10.1	Naziv	Név	Pavardė	Vārds, uzvārds	Isem	Naam
10.2	Adresa	Cím	Parašas	Adrese	Indirizz	Adres
10.3	Identifikacijski broj	Azonosítószám	Kodas	Kods	Numm tal-identifikazzjoni	Identificatienummer
10.4	Povrda o EU ispitivanju tipa br	EK tipusvizsgálati tanúsítvány sz.	EB tipo tyrimo sertifikato Nr.	EK tipa pārbaudes nr.	Nru taċ-ċertifikat tal-eżami tal-tip tal-KE	EG-typegoedkeuringscertificaat nr
11	Sjedaća osoba je ovlaštena za sastavljanje relevantne tehničke dokumentacije	A következő személy jogosult a vonatkozó műszaki dokumentumok összeállítására	Toliau nurodys asmuo yra įgaliotas paruošti susijusių techninius dokumentus	Turpmākā persona ir pilnvarota sastādīt attiecīgo tehnisko dokumentāciju	Il-persuna li-ġeja hija awtorizzata biex tġibor id-dokumenti tekniċi rilevanti	De onderstaande persoon is gemachtigd de relevante technische documentatie samen te stellen
11.1	Naziv	Név	Pavardė	Vārds, uzvārds	Isem	Naam
11.2	Adresa	Cím	Parašas	Adrese	Indirizz	Adres
12	Dodatna objašnjenja	További megjegyzések	Kiti paaiškinimai	Papildu skaidrojums	Aktar spjegazzjonijiet	Aanvullende toelichting
13	Pridržavajte se uputa za sastavljanje i ugradnju prema dokumentaciji proizvođača	A termékdokumentációban szereplő összeszerelési és telepítési utasításb ke kell betartani.	Laikykites montavimo ir įrengimo nuorodų, pateiktų gamintojo dokumentuose	Jāievēro instalācijas dokumentācijā apkopotās montāžas un uzstādīšanas norādes	l-istruzzjonijiet għall-assemblaġġ u l-installazzjoni skont id-dokumentazzjoni tal-prodott għandhom jiġu osservati	De montage- en installatie-instructies volgens de productdocumentatie moeten worden nageleefd
14	Mjesto	Hely	Vietis	Vietis	Post	Plaats
14.1	Datum	Dátum	Datums	Datums	Datum	Datum
14.2	Upravljanje tehničkim pogonom alternativno: Upravljanje prodajom	Műszaki üzemeztetés alternatíva: értékesítési menedzsment	Techninė gamybos vadovybė pasirinktinai: Pardavimų skyriaus vadovybė	Rūpniecības tehniskā vadība alternatīvi: pārdošanas vadība	Direttur Tekniku tal-Inġanjer alternattivament: Direttur tal-Bejġ	Productienmanager alternatief: Verkoopdirecteur
14.3	Vlasnik proizvoda alternativno: Upravljanje razvojem	Terméktulajdonos alternatíva: Fejlesztési menedzsment	Gaminio savininkas pasirinktinai: Plėtos administracija	Izstrādājuma īpašnieks alternatīvi: Attīstības vadība	Sid il-Prodott alternattivament: Servizz ta' żvilupp	Producteigenaar alternatief: Hoofd Ontwikkeling
15	Sadržaj EU izjave o sukladnosti podliježe promjenama. Trenutačnu verziju možete pronaći u obliku za preuzimanje ili ga možete dobiti na zahtjev od svoje osobe za kontakt pri društvu Bosch Rexroth	Az EU-megfelelőségi nyilatkozat tartalmá változhat. Az aktuális változat letölthető a Bosch Rexroth mediakönyvtárból, vagy kérsere beszerezhető a Bosch Rexroth kapcsolattartójától.	Pasileikame teisp keisli ES atitikties deklaracijos turinį. Naujausia versija galima atsisiųsti iš „Bosch Rexroth“ medijų katalogo arba užklausti savo „Bosch Rexroth“ kontaktinio partnerio.	Paturētais lēsiabais veikt ES atbilstības deklarācijas saturā izmaiņas. Pārērtējro versiju var lejupielādēt no Bosch Rexroth mediju mapes vai pēc pieprasījuma saņemt no jūsu Bosch Rexroth kontaktpersonas.	Aħna nriżervaw id-dritt li nagħnu b'idiet fil-konjunt tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE. Il-harġa attwali hija disponibbli bħala download fid-direttorju tal-media ta' Bosch Rexroth jew fuq talba mill-persuna ta' kuntatt tiegħek ta' Bosch Rexroth	Wijzigingen in de inhoud van de EU-conformiteitsverklaring zijn voorbehouden. De actuele versie vindt u als download in de Bosch Rexroth Mediaijst of ontvangt u op aanvraag via uw Bosch Rexroth-contactpersoon

	pl (Polski)	pt (Português)	ro (Română)	sl (Slovenščina)	sk (Slovenský)	sv (Svenska)
1	Deklaracja zgodności UE	Declaração de Conformidade da UE	Declarație de conformitate UE	Izjava o skladnosti EU	EU vyhlásenie o zhode	Deklaration om EU-översensstämelse
1.1	Nr dokumentu	N.º de doc.	Nr. document	Št. dok.	C. dok.	Doknr.
1.2	Data	Data	Data	Datum	Datum	Datum
2.1	wg dyrektywy maszynowej 2006/42/WE (dziennik urzędowy L157 UE, 9.06.2006 r., s. 24)	conforme a diretiva de máquinas 2006/42/CE (Jornal Oficial L157 da UE, 09/06/2006, pág. 24)	conform Directivei 2006/42/CE privind echipamentele tehnice (Jurnalul Oficial L157 al UE, 09.06.2006, p. 24)	po Direktívi o strojih 2006/42/ES (Uradni list L 96 EU, 9. 6. 2006, str. 24)	podľa smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach (úradný vestník EU L 96, 09. 06. 2006, str. 24)	enligt maskindirektivet 2006/42/EG (EUT L 157, 2006-06-09, s. 24)
2.2	wg dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE (dziennik urzędowy L 96 UE, 29.03.2014 r., s. 357)	conforme a diretiva de baixa tensão: 2014/35/UE (Jornal Oficial L 96 da UE, 29/03/2014, pág. 357)	conform Directivei 2014/35/UE privind joasa tensiune (Jurnalul Oficial L 96 al UE, 29.03.2014, p. 357)	po Direktívi o nízkej napetosti: 2014/35/UE (Uradni list L 96 EU, 29. 3. 2014, str. 357)	podľa smernice pre nízkonapäťové elektrické zariadenia: 2014/35/UE (úradný vestník EU L 96, 29. 03. 2014, str. 357)	enligt lågspänningsdirektivet 2014/35/UE (EUT L 96, 2014-03-29, s. 357)
2.3	wg dyrektywy EMC 2014/30/UE (dziennik urzędowy L 96 UE, 29.03.2014 r., s. 79)	conforme a diretiva CEM: 2014/30/UE (Jornal Oficial L 96 da UE, 29/03/2014, pág. 79)	conform Directivei 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică (Jurnalul Oficial L 96 al UE, 29.03.2014, p. 79)	po Direktívi o elektromagnetni združljivosti: 2014/30/UE (Uradni list L 96 EU, 29. 3. 2014, str. 79)	podľa smernice pre elektromagnetnú kompatibilitu: 2014/30/UE (úradný vestník EU L 96, 29. 03. 2014, str. 79)	enligt EMC-direktivet 2014/30/UE (EUT L 96, 2014-03-29, s. 79)
2.4	wg dyrektywy ATEX 2014/34/UE (dziennik urzędowy L 96 UE, 29.03.2014 r., s. 309)	conforme a diretiva ATEX: 2014/34/UE (Jornal Oficial L 96 da UE, 29/03/2014, pág. 309)	conform Directivei ATEX 2014/34/UE (Jurnalul Oficial L 96 al UE, 29.03.2014, p. 309)	po Direktívi ATEX: 2014/34/UE (Uradni list L 96 EU, 29. 3. 2014, str. 309)	podľa smernice pre zariadenia a ochranné systémy určené na použitie v potenciálne výbušnej atmosfére: 2014/34/UE (úradný vestník EU L 96, 29. 03. 2014, str. 309)	enligt ATEX-direktivet 2014/34/UE (EUT L 96, 2014-03-29, s. 309)
2.5	wg dyrektywy dotyczącej ekoprojektu (ErP) 2009/125/WE (dziennik urzędowy L 285 UE, 31.10.2009 r., s. 10); wg rozporządzenia (UE) dotyczącego ekoprojektu 2019/781 (dziennik urzędowy L 272 UE, 25.10.2019 r., s. 74)	conforme a diretiva de concepção ecológica (ErP) 2009/125/CE (Jornal Oficial L 285 da UE, 31/10/2009, pág. 10); conforme o regulamento (UE) relativo à concepção ecológica 2019/781 (Jornal Oficial L 272 da UE, 25/10/2019, pág. 74)	în conformitate cu Directiva privind proiectarea ecologică (ErP) 2009/125/CE (Jurnalul Oficial L 285 al UE, 31.10.2009, p. 10); în conformitate cu Regulamentul (UE) privind proiectarea ecologică 2019/781 (Jurnalul Oficial L 272 al UE, 25.10.2019, s. 74)	po Direktívi Okodesign (ErP) 2009/125/ES (Uradni list L 285 der EU, 31.10.2009, S. 10); po Uredbi (EU) Okodesign 2019/781 (Uradni list L 272 EU, 25. 10. 2019, str. 74)	podľa smernice na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov (ErP) 2009/125/ES (úradný vestník EU L 285, 31. 10. 2009, str. 10); podľa nariadenia (EU) na stanovenie požiadaviek na ekodizajn elektromotorov a pohonov s premenlivými otáčkami 2019/781 (úradný vestník EU L 272, 25. 10. 2019, str. 74)	enligt ekodesigndirektivet 2009/125/EG (EUT L 285, 2009-10-31, s. 10); enligt förordningen (EU) för ekodesign 2019/781 (EUT L 272, 2019-10-25, s. 74)
2.6	Wyrób objęty zakresem obowiązywania dyrektywy RoHS 2011/65/UE; wg dyrektywy RoHS 2011/65/UE (dziennik urzędowy L 174 UE, 01/07/2011 r., s. 88)	Produto no âmbito de aplicação da diretiva RoHS 2011/65/UE; conforme a diretiva RoHS 2011/65/UE (Jornal Oficial L 174 da UE, 01/07/2011, pág. 88)	Produs care intră în domeniul de aplicare al Directivei RoHS 2011/65/UE în conformitate cu Directiva RoHS 2011/65/UE (Jurnalul Oficial L 174 al UE, 01.07.2011, p. 88)	Izdelek v okviru direktive RoHS 2011/65/EU; po Direktívi RoHS 2011/65/UE (Uradni list L 174 EU, 1. 7. 2011, str. 88)	Produkt v rozsahu platnosti smernice 2011/65/EU o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (úradný vestník EU L 174, 01. 07. 2011, str. 88)	Produkt i giltighetsområdet för RoHS-direktivet 2011/65/EU; enligt RoHS-direktivet 2011/65/EU (EUT L 174, 2011-07-01, s. 88)
2.7	Wyrób nieobjęty zakresem obowiązywania dyrektywy RoHS 2011/65/UE; wyrób spełnia wymagania dyrektywy w zakresie ograniczenia wykorzystania substancji	Produto não abrangido pelo âmbito de aplicação da diretiva RoHS 2011/65/UE; o produto está em conformidade com os requisitos de restrição de substâncias da diretiva	Produs care nu intră în domeniul de aplicare al Directivei RoHS 2011/65/UE; produsul îndeplinește cerințele de restricție a substanțelor din directivă	Izdelek ne spada v področje uporabe direktive RoHS 2011/65/EU; izdelek izpolnjuje zahteve glede omejitve snovi iz direktive	Produkt nepatrí do rozsahu platnosti smernice 2011/65/EU o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach; produkt spĺňa požiadavky na obmedzenie používania nebezpečných látok uvedených v smernici	Produkt ej i giltighetsområdet för RoHS-direktivet 2011/65/EU; produkten uppfyller kraven för ämnesbegränsning i direktivet
2.8	Zakres obowiązywania dyrektywy RoHS dla wyrobów producenta: DCTC-30806-006 "Deklaracja producenta w sprawie dyrektywy RoHS 2011/65/UE i 2015/863/UE"	Âmbito da diretiva RoHS para os produtos do fabricante: DCTC-30806-006 "Declaração do fabricante sobre a diretiva RoHS 2011/65/UE & 2015/863/UE"	Domeniul de aplicare a Directivei RoHS pentru produsele producătorului: DCTC-30806-006 "Declarația producătorului privind Directiva RoHS 2011/65/UE și 2015/863/UE"	Področje uporabe direktive RoHS za izdelek proizvajalca: DCTC-30806-006 "Izjava proizvajalca k direktivi RoHS 2011/65/EU in 2015/863/EU"	Rozsah platnosti smernice o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach platný pre výrobky výrobcu: DCTC-30806-006 „Vyhlásenie výrobcu k smernici o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2011/65/EU a 2015/863/EU"	Giltighetsområdet för RoHS-direktivet för produkter från tillverkaren: DCTC-30806-006 "Tillverkardeklaration för RoHS-direktivet 2011/65/EU & 2015/863/EU"
3	Produzent	O fabricante	producătorul	Proizvajalec	Výrobca	från tillverkaren
4	niniejszym oświadczam, że poniższy wyrób	declara que o seguinte produto	declară prin prezenta, că produsul menționat	stem izjavljati, da je naslednji izdelek	vytvo vyhlasuje, že nižšie uvedený výrobok	deklarerar här med att nedanstående produkt
5	Nazwa (tłumaczenie tytułu dostępne tylko w DE/EN)	Designação (tradução da designação apenas disponível em DE/EN)	Denumirea (traducerea denumirii disponibilă doar în DE/EN)	Poimenovanje (prevod poimenovanja je na voljo samo v DE/EN)	Označenie (preklad označenia k dispozícii len v GE/EN)	Beteckning (översatt beteckning endast tillgänglig på DE/EN)
5.1	Typoznaczenie	Série	Serie	Serie	Konstrukčné rady	Modeller
5.2	Kod zamówienia	Designação do pedido	Codul comenzii	Koda za naročanje	Označenie objednávky	Beställningsnamn
5.3	Numer materiału	Número de material	Numărul materialului	Številka materiala	Číslo materiálu	Materialnummer
5.4	Nazwa handlowa	Nome comercial	Denumirea comercială	Trgovsko ime	Obchodný názov	Handelsnamn
5.5	od daty produkcji	A partir da data de fabrico	Începând cu data fabricației	Od datuma proizvodnje	od dátumu výroby	från tillverkningsdatum
6	został zaprojektowany, skonstruowany i wyprodukowany zgodnie z wymienionymi powyżej dyrektywami	fui desenvolvido, concebido e fabricado em conformidade com a(s) diretiva(s) acima mencionada(s)	a fost dezvoltat, construit și fabricat în conformitate cu directivele menționate mai sus	je bil razv, zasnovan in izdelan v skladu z zgornjimi direktivami	bol vyvinutý, skonštruovaný a vyrobený v súlade s vyššie uvedenou(-ými) smerniciou(-ami)	har utvecklats, konstruerats och tillverkats i enlighet med de nämnda direktiven ovan
6.1	Wyłączną odpowiedzialność za publikację niniejszej deklaracji zgodności UE ponosi producent	A única responsabilidade pela elaboração desta Declaração de Conformidade da UE cabe ao fabricante	Producătorul își asumă întreaga responsabilitate pentru emiterea acestei declarații de conformitate	Za izdajo te izjave o skladnosti EU je izključno odgovoren proizvajalec	Výhradnú zodpovednosť za vystavenie tohto EU vyhlásenia o zhode nesie výrobca	Tillverkaren ansvarar helt på egen hand för utställandet av den här deklaration om EU-översensstämelse
7	Zastosowane normy zharmonizowane lub inne normy i przepisy techniczne.	Normas harmonizadas aplicadas ou outras normas e regulamentos técnicos.	Standardele armonizate utilizate, respectiv alte standarde și reglementări tehnice	Uporabljeni usklajeni standardi ali drugi tehnični standardi in predpisi.	Výhradně použité normy a předpisy. Ostatní technické normy a předpisy.	Tillämpade harmoniserade standarder eller andra tekniska standarder och föreskrifter.
8	Norma	Norma	Standard	Standard	Norma	Standard
8.1	Tytuł (tłumaczenie tytułu dostępne tylko w DE/EN)	Título (traducción del título apenas disponible en DE/EN)	Titlu (traducerea titlului disponibilă doar în DE/EN)	Naslov (prevod naslovov je na voljo samo v DE/EN)	Názov (preklad názvu k dispozícii len v GE/EN)	Namn (översättning av namn endast tillgänglig på DE/EN)
8.2	Wydanie	Edição	Ediția	Izjava	Vydanie	Utgåva
9	Oznaczenie silników (dyrektywa ATEX)	Identificação dos motores (diretiva ATEX)	Marcajul motoarelor (directiva ATEX)	Oznake motorjev (Direktiva ATEX)	Označenia motorov (smernica pre zariadenia a ochranné systémy určené na použitie v potenciálne výbušnej atmosfére)	Motormärkning (ATEX-direktiv)
9.1	"X" sygnalizuje wyjątkowe warunki zastosowania, które zostały zdefiniowane w instrukcji obsługi	"X" indica condições especiais de utilização definidas no manual de instruções	"X" face referire la condiții speciale de utilizare, definite în instrucțiunile de utilizare	"X" označuje posebne pogoje uporabe, ki so opredeljeni v navodilih za uporabo	"X" znamená upozornenie na osobitné podmienky používania, ktoré sú definované v návode na obsluhu	"X" indikerar särskilda användningsvillkor som redovisas i bruksanvisningen
10	Jednostka notyfikowana, która przeprowadzała procedurę badania typu UE według wymienionej powyżej dyrektywy – która zaświadczala kompleksowy system zapewnienia jakości według wymienionej powyżej dyrektywy	Organismo notificado que realizou o procedimento de exame UE de tipo de acordo com a diretiva supracitada - que aprovou o sistema de garantia de qualidade total de acordo com a diretiva supracitada	Organism notificat care a efectuat procedura de examinare UE de tip în conformitate cu directiva menționată anterior - care a aprobat sistemul complet de asigurare a calității în conformitate cu directiva menționată anterior	Prihlašeni organ, ki je izvedel postopek EU pregleda tipa po zgornji direktivi – ki je odobril celotni sistem zagotavljanja kakovosti po zgornji direktivi	Poverené miesto, ktoré vykonalo proces posudzovania EU pre typ konštrukcie v súlade s vyššie uvedenou smernicou a schválilo rozsiahly systém kontroly kvality v súlade s vyššie uvedenou smernicou	Anmält organ som genomfört EU-typprovningen enligt direktivet ovan och godkändt det omfattande kvalitetsäkringssystemet enligt direktivet ovan
10.1	Nazwa	Nome	Nume	Ime	Názov	Namn
10.2	Adres	Endereço	Adresa	Naslov	Adresa	Befattning
10.3	Numer identyfikacyjny	Número de identificação	Número de identificare	Identifikacijska številka	Identifikativné číslo	Nummer
10.4	Certyfikat badania typu WE	N.º de certificado de exame CE de tipo	Certificat CE de examinare a tipului Nr	Stožbirila o pregledu tipa ES	ES osvedčenie o typej skúške č.	EG-typprovningsnummer
11	Wymieniona poniżej osoba jest uprawniona do sporządzania odpowiedniej dokumentacji technicznej	A seguinte pessoa está autorizada a compilar a documentação técnica relevante	Următoarea persoană este autorizată să întocmească documentele tehnice relevante	Naslednja oseba je pooblaščen za pripravo ustreznih tehničnih dokumentacij	Neslie uvedená osoba je splnomocnená na vypracovanie relevantnej technickej dokumentácie	Personen nedan är befullmäktigad att sammanställa de relevanta tekniska underlagen
11.1	Nazwa	Nome	Nume	Ime	Názov	Namn
11.2	Adres	Endereço	Adresa	Naslov	Adresa	Befattning
12	Dalsze objaśnienia	Esclarecimentos adicionais	Alte explicații	Dodatna pojasnila	Dalšie vysvetlenia	Mer detaljer
13	Należy przestrzegać wskazówek dotyczących montażu i instalacji podanych w dokumentacji produktu	Debe-se seguir as instruções de montagem e instalação, de acordo com a documentação do produto, devendo ser respeitadas	Trebuie avute în vedere indicațiile privind montajul și instalarea conform documentației produsului	Uporabiti je treba navodila za montažo in namestitve v skladu z dokumentacijo izdelka	Zoľadnite pokyny k montáži a inštalácii podľa dokumentácie k výrobku	Monterings- och installationsinstruktionerna i produktokumentationen måste följas
14	Miejscowość	Local	Localitatea	Kraj	Miesto	Ort
14.1	Data	Data	Data	Datum	Datum	Datum
14.2	Kierownictwo techniczne zakładu alternatywnie: kierownictwo działu sprzedaży	Gestão técnica da fábrica alternativa: Gestão de vendas	Manager fabrică alternativ: manager vânzări	Tehnično vodstvo obrata alternativno: vodstvo prodaje	Tehnický manažment závodu prípadne: manažment predaja	Teknisk chef alternativ: marknadsföringschef
14.3	Właściciel produktu alternatywnie: Kierownik działu rozwoju	Proprietário do produto alternativa: Gerenciamento de desenvolvimento	Proprietarul produsului alternativ: Managementul dezvoltării	Lastnik izdelka alternativno: vodstvo razvoja	Vlastník výrobku prípadne: Manažment rozvoja	Produktägare alternativ: Utvecklingschef
15	Zaświadczenie, że osoba, która dokonywała zmian w treści deklaracji zgodności UE, aktualna wersja jest dostępna do pobrania w katalogu mediów Bosch Rexroth oraz na życzenie u przedstawiciela firmy Bosch Rexroth	O conteúdo da Declaração de Conformidade das alterações, a versão atual pode ser descarregada a partir do diretório de mídia da Bosch Rexroth ou obtida, sob solicitação, do seu parceiro de contato Bosch Rexroth	Conținutul Declarației de conformitate UE poate fi modificat. Versiunea actuală poate fi descărcată din directorul de media Bosch Rexroth sau poate fi obținută la cerere de la persoana de contact Bosch Rexroth.	Pridržujemo si pravico do sprememb vsebine izjave o skladnosti EU. Trenutno različico lahko najdete v imeniku medijev Bosch Rexroth na voljo za prenos ali pa jo na zahtevo dobite pri kontaktni osebi družbe Bosch Rexroth	Zmeny v obsahu EU vyhlásenia o zhode sú vyhradené. Aktuálnu verziu nájdete v časti pre médiá Bosch Rexroth ako dokument na stiahnutie alebo vám ho na požiadanie zašle vaša kontaktná osoba v Bosch Rexroth	Innehållet i deklarationen om EU-översensstämelse kan komma att ändras. Den senaste versionen finns i Bosch Rexroths mediekatalog i nerladdningsbar form, och du kan också begära den från din Bosch Rexroth-kontaktperson